

Dernière révision : 14 janvier 2022

Introduction

Farrell LLP (désigné ci-après par « Farrell », « nous », « nos » et « notre ») est une organisation qui accorde beaucoup d'importance à la protection de la vie privée. Notre siège social est situé au 22 Adelaide Street West, Toronto (Ontario) M5H 4E3. Le présent énoncé de confidentialité explique la nature des renseignements que nous recueillons à votre sujet, l'utilisation que nous en faisons et à qui nous les communiquons. Il définit également vos droits à l'égard de vos renseignements et détermine avec qui vous pouvez communiquer pour en apprendre davantage ou pour soumettre des demandes. Veuillez cliquer sur les liens ci-après pour consulter des sections plus détaillées sur cet énoncé :

- [À qui s'applique cet énoncé de confidentialité et quel est son contenu?](#)
- [La nature des renseignements que nous recueillons](#)
- [L'utilisation que nous faisons de vos renseignements](#)
- [Le fondement juridique sur lequel nous nous basons pour le traitement des renseignements personnels](#)
- [À qui nous communiquons vos renseignements personnels](#)
- [La protection de vos renseignements personnels](#)
- [La période de conservation de vos renseignements personnels](#)
- [Vos droits](#)
- [Droit de porter plainte](#)
- [Modifications du présent énoncé de confidentialité](#)

À qui s'applique cet énoncé de confidentialité et quel est son contenu?

Cet énoncé de confidentialité s'applique à Farrell LLP dont le siège social se situe au 22 Adelaide Street West, Toronto (Ontario) M5H 4E3.

Nous nous engageons à protéger votre vie privée et à traiter vos renseignements personnels de façon ouverte et transparente.

Cet énoncé de confidentialité fait état de la manière dont nous recueillons, traitons, stockons et protégeons les renseignements à votre sujet dans les situations suivantes :

- Lorsque nous vous fournissons des services ou fournissons des services à nos clients;
- Lorsque vous visitez « notre site web » ou [la section À propos de Farrell](#);
- Lors de l'exercice de toute autre activité faisant partie intégrante de l'exploitation de notre entreprise.

Dans le cadre de la présente politique, lorsque nous faisons référence à « notre site web » ou à « ce site web », nous entendons les pages web précises de [Farrell LLP](#).

Farrell LLP (Farrell) est un cabinet mondial indépendant d'avocats spécialisés en droit de l'immigration qui a formé une alliance avec Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l. (Deloitte), une société à responsabilité limitée canadienne membre de Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL), une société fermée à responsabilité limitée par garanties du Royaume-Uni. Farrell, Deloitte, DTTL et chacun des cabinets membres de DTTL constituent une entité juridique distincte et indépendante. La pratique de Farrell se limite aux affaires de droit canadien et américain de l'immigration. Farrell pratique exclusivement dans le domaine du droit de l'immigration. Le cabinet a été créé pour fournir des services professionnels et efficaces aux entreprises, au secteur juridique et aux particuliers. Les employés du cabinet, c'est-à-dire le personnel et les avocats, ont une vaste expérience et une expertise approfondie de l'ensemble des affaires d'immigration au Canada et aux États-Unis, y compris les affaires consulaires, les demandes aux points d'entrée et de nombreux autres aspects. Pour en apprendre davantage sur Deloitte, consultez la page [À propos de Deloitte](#).

Cet énoncé de confidentialité contient également des informations précisant à quel moment nous communiquons vos renseignements personnels à Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL) ou l'un de ses cabinets membres indépendants ou leurs entités liées (collectivement, le « réseau Deloitte ») ou à des tierces parties (par exemple, nos fournisseurs de services).

Dans le présent énoncé de confidentialité, vos renseignements sont quelquefois appelés « données personnelles » ou « renseignements personnels ». Lorsque nous faisons état du traitement, de la collecte, de la protection et du stockage de vos renseignements personnels, nous pouvons également faire référence, collectivement, au « traitement » de ces renseignements personnels.

La nature des renseignements que nous recueillons

Dans le cadre des services que nous vous offrons ou que nous offrons à nos clients et de la réalisation des contrôles préalables à nos services (ou de discussions portant sur les services que nous pourrions offrir), nous recueillerons ou obtiendrons des données personnelles à votre sujet. Nous pouvons également recueillir vos renseignements personnels lorsque vous consultez ce [site web](#).

Nous pouvons recueillir ou obtenir ces renseignements personnels à la suite de votre consentement (par exemple, lorsque vous nous envoyez directement un courriel), parce que d'autres personnes nous les ont fournis (par exemple, votre employeur ou votre conseiller, ou un fournisseur de services tiers auquel nous faisons appel pour l'exploitation de notre entreprise) ou en raison de la nature publique de ces renseignements.

Nous pouvons également recueillir ou obtenir des renseignements personnels de votre part parce que nous déterminons ou extrapolons ces données personnelles à partir de la manière dont vous interagissez avec nous ou avec d'autres. Par exemple, pour améliorer votre expérience lorsque vous utilisez ce [site web](#) et pour nous assurer de son fonctionnement efficace, nous (ou nos fournisseurs de services) pouvons utiliser des témoins (de petits fichiers texte stockés dans le navigateur de l'utilisateur) et des pixels espions qui peuvent recueillir des renseignements personnels. Vous trouverez

d'autres renseignements sur la façon dont nous utilisons les témoins et d'autres technologies de repérage et sur la façon dont vous pouvez les contrôler dans notre [Déclaration sur l'utilisation des témoins](#).

Les données personnelles que nous recueillons ou obtenons peuvent inclure, notamment, votre nom, votre âge, votre date de naissance, votre sexe, votre adresse courriel, votre domicile, votre pays de résidence, votre adresse IP, le type et la langue de votre navigateur, la durée de vos visites, des détails sur vos plaintes, des détails sur la manière dont vous utilisez nos produits et services, des détails sur la manière dont vous interagissez avec nous, et toute autre information de ce type.

Les données personnelles que nous recueillons peuvent également comprendre des données personnelles considérées comme « sensibles » ou de « catégories particulières », notamment des détails sur votre citoyenneté/résidence, votre situation familiale (par exemple, votre état civil et personnes à charge), des détails sur votre emploi et votre parcours éducatif (par exemple, l'entreprise pour laquelle vous travaillez, le poste que vous occupez et votre parcours éducatif), des informations sur votre passeport et votre visa, et vos exigences alimentaires (par exemple, lorsque nous voulons fournir un repas durant les réunions).

Les types de données personnelles et de données personnelles de catégories particulières que nous recueillons peuvent varier selon la nature des services que nous vous offrons ou que nous offrons à nos clients ou l'utilisation dont vous faites de notre [site web](#). Dans de rares cas, nous pouvons réunir d'autres renseignements personnels de catégories particulières parce que vous nous les communiquez vous-même ou parce que nous devons les recueillir en raison d'exigences légales qui nous sont imposées. Au besoin, nous vous demanderons votre consentement explicite pour recueillir et utiliser l'information sur vous.

Lorsque notre client nous fournit des renseignements personnels vous concernant, nous prenons des mesures pour nous assurer que le client s'est conformé aux lois et règlements en matière de protection des renseignements visant la vie privée; à titre d'exemple, le client vous a avisé de la collecte de renseignements vous concernant (et d'autres questions) et il a obtenu tout consentement requis afin que nous puissions traiter ces renseignements de la manière décrite dans le présent énoncé de confidentialité.

Nous comprenons l'importance de protéger la vie privée des enfants. Notre site web et nos services ne sont pas conçus pour les enfants et ne leur sont pas destinés. Notre politique ne vise pas à recueillir ou à conserver intentionnellement les renseignements personnels d'enfants à moins que ces renseignements ne soient liés à votre ou vos personnes à charge; le cas échéant, les renseignements personnels seront gérés conformément à cet énoncé de confidentialité, et nous pourrions vous demander de signer des formulaires de consentement à l'égard de la protection des renseignements personnels au nom de vos personnes à charge.

L'utilisation que nous faisons de vos renseignements

Utilisation de renseignements personnels aux fins de la prestation de services à nos clients

Nous utiliserons vos renseignements personnels afin de vous fournir des services ou d'en fournir à nos clients. À cet égard, nous pouvons utiliser vos renseignements personnels dans le cadre de correspondances liées aux services. Ces correspondances peuvent être entretenues avec vous, notre client, d'autres membres du réseau Deloitte, nos fournisseurs de services ou des autorités compétentes. Nous pouvons également utiliser vos renseignements personnels dans le cadre de vérifications préalables à nos services.

Étant donné que nous offrons une large gamme de services à nos clients, la manière dont nous utilisons les renseignements personnels dans le cadre de nos services varie également. Par exemple, nous pouvons utiliser des renseignements personnels pour ce qui suit :

- Aider les membres du personnel d'un client à gérer leurs affaires d'immigration et de visa de travail lorsqu'ils travaillent à l'étranger;
- Aider un client ou les membres de son personnel en ce qui a trait à la gestion de leurs demandes aux points d'entrée;
- Fournir des services en matière d'immigration à une personne, soit directement soit pour le compte d'un client.

Le recours à des renseignements personnels pour toute autre activité faisant partie intégrante de l'exploitation de notre entreprise

Nous pouvons également utiliser vos renseignements personnels aux fins suivantes ou dans le cadre de ce qui suit :

- Obligations légales et réglementaires applicables;
- Demandes de renseignements et communications avec les autorités compétentes;
- Ouverture de compte d'un client et autres besoins de nature administrative;
- Comptabilité financière, facturation et analyse des risques;
- Relations avec la clientèle, notamment : i) vous faire parvenir des documents de leadership éclairé ou d'autres informations sur nos produits et services qui, selon nous, pourraient vous intéresser; ii) communiquer avec vous afin d'obtenir vos commentaires sur nos services; iii) communiquer avec vous dans le cadre d'études de marché ou autres recherches; ou iv) gérer nos propres processus de gestion des relations avec la clientèle;
- Recrutement et développement des affaires (par exemple, les témoignages des membres du personnel d'un client peuvent être utilisés dans nos documents de recrutement et de développement des affaires, avec la permission du membre du personnel concerné);
- Services que nous recevons de nos conseillers professionnels, notamment les avocats, les comptables et les consultants;

- Analytique des données pour mieux comprendre vos interactions numériques avec nous;
- Préservation de nos droits et de ceux de nos clients.

Nous pouvons également utiliser vos données personnelles à des fins de marketing, ou pour vous envoyer du matériel ou des documents publicitaires à l'égard de services fournis par nous ou par d'autres membres du réseau Deloitte qui pourraient, selon nous, vous intéresser. Nous pouvons également communiquer n'importe quand avec vous pour obtenir vos commentaires sur nos services ou aux fins d'études de marché ou autres recherches. Vous pouvez en tout temps demander que nous cessions de vous envoyer des courriels ou toute communication, après avoir fourni vos renseignements personnels par l'intermédiaire du lien [Nous joindre](#) du présent [site web](#).

Utilisation des renseignements personnels obtenus au moyen de notre site web

Outre pour les besoins liés à l'exploitation de notre entreprise dont il est question plus haut, nous pouvons également avoir recours à vos renseignements personnels obtenus au moyen de notre [site web](#) :

- pour gérer et améliorer notre site web;
- pour adapter le contenu de notre site web afin que votre expérience soit plus personnalisée, et attirer votre attention sur nos produits et services pouvant vous intéresser;
- pour gérer vos demandes transmises par notre site web et y répondre.

Le fondement juridique sur lequel nous nous basons pour le traitement des renseignements personnels

Nous sommes tenus par la loi d'énoncer dans le présent énoncé de confidentialité le fondement juridique sur lequel nous nous basons pour le traitement des renseignements personnels.

Ainsi, nous utilisons vos renseignements personnels pour les besoins susmentionnés en raison de ce qui suit :

- a) Nos intérêts légitimes aux fins d'une prestation efficace des services que nous vous fournissons et que nous fournissons à nos clients;
- b) Nos intérêts légitimes dans l'exploitation efficace et réglementaire de notre entreprise dans la mesure où ces intérêts ne sont pas supplantés par les vôtres;
- c) En vertu des obligations légales et réglementaires auxquelles nous sommes soumis, notamment la conservation des données, à nos propres fins fiscales, ou à la fourniture d'information à un organisme public ou un organisme d'application de la loi; ou
- d) Les renseignements sont nécessaires à la prestation de services que nous vous offrons ou que nous offrons à nos clients.

Dans la mesure où nous traitons des renseignements personnels sensibles à votre sujet pour l'une ou l'autre des fins susmentionnées, nous le ferons pour les raisons

suivantes : i) vous nous avez donné votre consentement explicite à traiter ces renseignements; ii) nous sommes tenus par la loi de traiter ces renseignements afin de nous assurer de répondre à nos obligations liées à la « connaissance du client » ou visant à contrer le blanchiment d'argent (ou toute autre obligation juridique qui nous est imposée); iii) le traitement est nécessaire à l'acquittement de nos obligations en vertu des lois portant sur l'emploi, la sécurité sociale ou la protection sociale; iv) le traitement est nécessaire à l'établissement, l'exercice ou la défense d'actions en justice; ou v) vous avez publié ces renseignements.

Lorsque nous sommes tenus par la loi à obtenir votre consentement explicite pour vous faire parvenir certains documents de marketing, nous vous ferons parvenir ces documents uniquement si nous avons obtenu votre consentement.

Si vous ne voulez plus recevoir de documents de marketing de notre part, veuillez cliquer sur la fonction de désinscription figurant dans la communication, ou, le cas échéant, envoyer un courriel à l'adresse dgilawenquiries@dgilaw.com.

À qui nous communiquons vos renseignements personnels

Pour l'une ou l'autre des fins mentionnées dans la rubrique *L'utilisation que nous faisons de vos renseignements* ci-dessus, nous pouvons communiquer des renseignements à votre sujet aux tierces parties nous fournissant des services, aux autorités compétentes (notamment les tribunaux et les organismes qui nous régissent), à votre employeur ou à ses conseillers, à vos conseillers, aux agences d'évaluation du crédit ou aux autres organismes nous aidant à prendre des décisions en matière de crédit et à réduire le risque de fraude, et à d'autres tierces parties qui ont raisonnablement besoin d'accéder aux renseignements personnels à votre sujet pour l'une ou l'autre des fins dont il est question à la rubrique *L'utilisation que nous faisons de vos renseignements* ci-dessus. Nous pouvons également divulguer des données personnelles à d'autres entités du réseau de Deloitte et à d'autres tierces parties pour répondre à vos requêtes ou à vos questions dans le cadre d'une transaction commerciale, notamment une vente, un dessaisissement, une réorganisation, une fusion ou une acquisition, ou lorsque l'une de ces parties traite ces renseignements en notre nom.

Veillez prendre note que certains destinataires de vos renseignements personnels mentionnés ci-dessus peuvent résider dans un pays autre que le Canada dont les lois ne fournissent pas le même degré de protection à l'égard des renseignements. Dans ces situations, nous nous assurerons que les mesures de protection mises en place pour protéger vos renseignements personnels sont conformes à nos obligations juridiques. Lorsque le destinataire n'est pas un membre du réseau Deloitte, une mesure de protection adéquate consisterait à conclure une entente de transfert des données avec le destinataire selon les clauses contractuelles standards approuvées par la Commission européenne aux fins des transferts des renseignements personnels à des pays tiers.

Pour en apprendre davantage sur les transferts dont il est question plus haut et les mesures de protection adéquates que nous utilisons en matière de transferts (dont les

copies des conventions pertinentes), veuillez communiquer avec nous à l'adresse privacyoffice@deloitte.ca.

Nous pourrions également devoir divulguer vos renseignements personnels si la loi ou un organisme de réglementation nous y obligent ou dans le cadre d'actions en justice.

Nous pourrions communiquer des renseignements non personnels, anonymes et regroupés à des tiers pour plusieurs raisons, notamment dans le cadre de l'analyse des données, d'études, de propositions, de documents de leadership éclairé et à des fins promotionnelles.

La protection de vos renseignements personnels

Nous avons recours à un large éventail de mesures physiques, électroniques et administratives afin de nous assurer que vos renseignements personnels que nous conservons sont protégés, précis et à jour.

Ces mesures comprennent notamment :

- la sensibilisation et la formation du personnel afin de s'assurer qu'il connaît nos obligations en matière de protection de la vie privée au moment du traitement de renseignements personnels;
- des contrôles administratifs et techniques de manière à nous assurer d'accéder uniquement aux renseignements personnels si nous en avons besoin;
- des mesures de sécurité technologique, notamment des pare-feux, l'authentification multifacteur, le cryptage et les logiciels antivirus; et/ou
- des mesures de sécurité physique, notamment des laissez-passer pour le personnel donnant accès aux installations.

Même si nous prenons des mesures de sécurité appropriées au moment de la collecte de vos renseignements personnels, la transmission de données par Internet (y compris par courriel) n'est jamais complètement sécuritaire. Nous mettons tout en œuvre pour protéger les renseignements personnels, mais nous ne pouvons pas garantir la sécurité des données que nous recevons ou transmettons.

La période de conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels dans nos systèmes pour une durée correspondant à la plus longue des périodes suivantes :

- i) aussi longtemps qu'il est nécessaire pour l'activité ou les services visés;
- ii) toute période de conservation requise par la loi ou les normes professionnelles;
- iii) la fin de la période visée par le litige ou l'enquête relativement aux services; ou

- iv) comme établi par nos politiques ou pratiques de conservation internes, la durée peut varier selon la nature des renseignements conservés. En outre, toute copie des renseignements personnels stockés dans nos fichiers de sauvegarde électroniques sera détruite conformément au cycle de vie courant des copies de sauvegarde.

Vos droits

Vous avez divers droits relativement à vos renseignements personnels, notamment les suivants :

- Obtenir la confirmation que nous traitons vos renseignements personnels et obtenir une copie des renseignements personnels que nous conservons vous concernant;
- Nous demander de mettre à jour vos renseignements personnels détenus ou de corriger des renseignements personnels erronés ou incomplets;
- Nous demander de supprimer les renseignements personnels que nous conservons vous concernant, ou de limiter l'utilisation que nous en faisons;
- Retirer votre consentement nous autorisant à traiter vos renseignements personnels (dans la mesure où ce traitement est assujéti à un consentement);
- Dans la mesure prescrite par la loi applicable, recevoir une copie de vos renseignements personnels, que vous nous avez transmis, sous une forme structurée, couramment utilisée et lisible par une machine et transmettre ces renseignements personnels à une autre partie (dans la mesure où ce traitement est assujéti à un consentement ou un contrat);
- Vous opposer au traitement de vos renseignements personnels.

Pour exercer vos droits, ou si vous avez des questions concernant notre utilisation de vos renseignements personnels, veuillez [communiquer avec nous](#) ou nous écrire à l'adresse ci-après :

Bureau principal

Farrell LLP Droit de l'immigration
22 Adelaide Street West, 9^e étage
Toronto (Ontario) M5H 0A9
Canada
immlaw@dgilaw.com

Vous pouvez également utiliser ces coordonnées si vous souhaitez porter plainte contre une atteinte à votre vie privée.

Droit de porter plainte

Si vous n'êtes pas satisfait de la manière dont nous avons traité vos renseignements personnels ou une demande d'accès à des renseignements personnels dont nous avons discuté, vous pouvez porter plainte auprès de l'autorité chargée de la protection des

données relevant de votre province ou territoire. Veuillez [communiquer avec nous](#) si vous souhaitez connaître l'autorité chargée de la protection des données appropriée.

Modifications du présent énoncé de confidentialité

Nous pouvons modifier cet énoncé de confidentialité de temps à autre.

Si nous apportons des changements à cet énoncé de confidentialité, nous modifierons la date de révision au haut de la page. Cet énoncé de confidentialité modifié sera en vigueur à compter de cette date de révision. Par conséquent, nous vous recommandons vivement de relire périodiquement cet énoncé de confidentialité pour savoir comment nous protégeons vos renseignements.